

Información de seguridad: Este multímetro foi desenhado de acordo com as normas IEC-1010 relativas aos instrumentos de medição electrónicos com a categoría de sobrevoltagem de CAT II e poluição 2. Siga todas as instrucións de manuseamento e de segurancra para obter as condicións correctas de funcionamento. A total conformidade com todos os padrões de segurancra apenas pode ser garantida con os cabos de control que se encontran em anexo. Se for necesario, poderán ser substituídos pelo tipo que se especifica neste manual.

Símbolos de segurancra:

⚠ Información importante de segurancra. Refere-se ao manual de funcionamento

⚠ Pode estar presente una voltagem perigosa

⚡ Tomada con terra

⚡ Isolamento duplo (protección de classe II)

⚠ O fusible deve ser substituído nas condicións que se especifican no manual.

Mantenüción:

- Antes de abrir o estojlo, desligue sempre os cabos de prova de cualquier circuito de corrente.
- Para manter a protección contra incendio, substitua o fusible apenas pelo da voltagem especificada e nas condicións normais de funcionamento F 200 mA / 250 V (funcionamento rápido).
- Não utilize nunca o medidor a menos que a cobertura posterior esteja colocada e completamente fechada.
- Não utilize abrasivos ou solventes no medidor. Para o limpar, utilize um pano húmido e apenas um detergente suave.

Durante o uso:

- Não exceda nunca os valores límite de protección indicados nas especificações de cada tipo de medida.
- Quando o medidor estiver asociado a um tipo de medida, não toque nos terminais não utilizados.
- Não utilize nunca o medidor para medir voltages que possam exceder os 600 V na tomada con terra na categoría de instalações II.
- Quando o nível de valores se que vão medir for desconhecido, antes de começar a medir, coloque o selector de níveis na posición mais alta.
- Antes de fazer girar o selector para mudar as funcións, desligue os cabos de prova do circuito que vai medir.
- Quando se efectuarem medidas en circuitos de televisión ou de computadores eléctricos, lembre-se sempre que pode haver picos de alta amplitude de voltagens nos pontos de control, que podem danificar o medidor.
- Quando trabalhar con voltagens acima dos 60 V de corrente continua ou de 30 V de corrente alterna rms., mantenha os dedos atrás de barreiras de prova, enquanto está a efectuar a medição.
- Antes de tentar inserir transistores para medir, assegure-se sempre de que os cabos de prova foram desligados de cualquier circuito de medição.
- As componentes não devem ser ligadas a uma tomada de hFE quando se estiverem a fazer medições de voltages con cabos de prova.
- Não efectue nunca medições de resistências en circuitos de funcionamento.

Descrição General:

Este medidor é um multímetro digital de mão 3» para medir voltagens de corrente continua e de corrente alterna, corrente continua, resistencia, díodos e transistores que funcionan con pilhas.

Descrição do painel frontal:

- Ecrá 3» dígitos, 7 segmentos, 15 mm de altura LCD
- Interruptor de rotación. (utiliza-se para seleccionar as funcións e os níveis que se desexjan, bem como para acender e apagar o medidor).

3.Botão de "hold" (manter) Carregando, o ecrá manterá a última leitura e o símbolo H aparecerá no LCD até que se volte a carregar.

4. Jack 10 A. Tomada de ligação para o cabo de prova vermelho de 10 A para medidas de 10 A.

5. "Com" Jack. Tomada de ligação para o cabo de prova negro (negativo).

6. "V ΩmA Jack". Tomada de ligação para o cabo de prova vermelho (positivo) para voltagem, resistencia e medições de corrente (excepto 10 A).

Especificações:

A precisión é especificada para um período de um ano posterior ao seu equilibrio. Refere-se ao intervalo 18° C a 28° C (64° F a 82° F) com uma humidade relativa de 80%.

Generalidades:

Voltagem máxima entre terminais e tomadas con terra: CAT II 600 V
Protección do fusível: F 200 mA / 250 V
Energía: pilhas de 9 V NEDA ou 8F22
Ecrá: LCD, contagem até 1999, actualizaciones cada 2 ou 3 segundos.
Método de medição: conversor dual-slopes, integración alterna / continua
Indicación de sobrenivel: apenas o número "1" no ecrá
Indicación de polaridade: aparece o sinal menos para a polaridade negativa
Meio ambiente operativo: de 0° C a 40° C
Temperatura de armazenamento: de 10° C a 50° C
Indicación de batería fraca: aparece o sinal de batería no ecrá
Tamaño: 138 mm x 31 mm
Peso aprox.: 160 gr.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Medição da voltagem em corrente continua

- Ligue o cabo de prova vermelho ao jack "V ΩmA" e o cabo negro ao jack "COM".
- Coloque o interruptor de rotación na posición que se deseje de DCV. Se a voltagem que vai ser medida não é conhecida antecipadamente, coloque o nível do interruptor no nível de posición mais alta e depois vá reduzindo até que obtenha a resolución satisfatória.
- Ligue os cabos de prova através da fonte ou da carga que vai ser medida.
- Leia o valor da voltagem no ecrá LCD juntamente com a polaridade do cabo de ligação vermelho.

Medição da corrente continua

- Ligue o cabo de prova vermelho ao jack "V ΩmA" e o cabo negro ao jack "COM". (Para fazer girar entre 200mA e 10A, retire o cabo vermelho do jack "10A").
- Coloque o interruptor de rotación na posición que se deseje de DCV.
- Abra o circuito em que se deverá medir a corrente e ligue os cabos de prova em série com o circuito.
- Leia o valor da voltagem no ecrá LCD juntamente com a polaridade do cabo de ligação vermelho.

Medição da corrente alterna

- Ligue o cabo de prova vermelho ao jack "V mA" e o cabo negro ao jack "COM".
- Coloque o interruptor de rotación na posición que se deseje de ACV.
- Ligue os cabos de prova através da fonte ou da carga que vai ser medida.
- Leia o valor da voltagem no ecrá LCD.

Medição da resistencia

- Ligue o cabo de prova vermelho ao jack "V ΩmA" e o cabo negro ao jack "COM". (A polaridade do cabo vermelho é positiva "+").
- Coloque o interruptor de rotación na posición que se deseje do nível "Ω".
- Ligue os cabos de prova através do resistor que será medido e leia o valor da voltagem no ecrá LCD.
- Se a resistencia a ser medida está ligada a um circuito, desligue a corrente e descarregue todos os condensadores antes de efectuar qualquer prova.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Medida del voltaje en corriente continua

- Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM".
- Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de DCV. Si el voltaje que va a ser medido no se conoce con antelación, coloque el nivel del interruptor en el nivel de posición más alta y luego redúzcala hasta que se obtenga la resolución satisfactoria.
- Conecte los cables de prueba a través de la fuente o la carga que va a ser medida.
- Lea el valor del voltaje en la pantalla LCD junto con la polaridad del cable de conexión rojo.

Medida de la corriente continua

- Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM". (Para medidas entre 200mA y 10A, retire el cable rojo al jack "10A").
- Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de DCV.
- Abra el circuito en que se deberá medir la corriente, y conecte los cables de prueba en serie con el circuito.
- Lea el valor del voltaje en la pantalla LCD junto con la polaridad del cable de conexión rojo.

Medida de la corriente alterna

1. Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM". (A polaridad del cable rojo es positiva "+").

2. Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de nivel de "Ω".

- Conecte los cables de prueba a través del resistor a ser medido y lea el valor del voltaje en la pantalla LCD.
- Si la resistencia a ser medida está conectada a un circuito, desconecte la corriente y descargue todos los condensadores antes de hacer ninguna prueba.

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

Medida del voltaje en corriente continua

- Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM".
- Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de DCV. Si el voltaje que va a ser medido no se conoce con antelación, coloque el nivel del interruptor en el nivel de posición más alta y luego redúzcala hasta que se obtenga la resolución satisfactoria.
- Conecte los cables de prueba a través de la fuente o la carga que va a ser medida.
- Lea el valor del voltaje en la pantalla LCD junto con la polaridad del cable de conexión rojo.

Medida de la corriente continua

- Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM". (Para medidas entre 200mA y 10A, retire el cable rojo al jack "10A").
- Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de DCV.
- Abra el circuito en que se deberá medir la corriente, y conecte los cables de prueba en serie con el circuito.
- Lea el valor del voltaje en la pantalla LCD junto con la polaridad del cable de conexión rojo.

Medida de la corriente alterna

- Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM".
- Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de ACV.
- Conecte los cables de prueba a través de la fuente o la carga que va a ser medida.
- Lea el valor del voltaje en la pantalla LCD.

Medida de la resistencia

- Conecte el cable de prueba rojo al jack "V ΩmA" y el cable negro al jack "COM". (La polaridad del cable rojo es positiva "+").
- Coloque el interruptor de rotación en la posición que se desee de nivel de "Ω".
- Conecte los cables de prueba a través del resistor a ser medido y lea el valor del voltaje en la pantalla LCD.
- Si la resistencia a ser medida está conectada a un circuito, desconecte la corriente y descargue todos los condensadores antes de hacer ninguna prueba.

Prova do díodo

- Ligue o cabo de prova vermelho ao jack "V ΩmA" e o cabo negro ao jack "COM". (A polaridade do cabo vermelho é positiva "+").
- Coloque o interruptor de rotación na posición "→".
- Ligue o cabo de prova vermelho ao áno do díodo a ser medido e o cabo de prova negro ao cátodo do díodo. A queda aproximada de voltagem do díodo aparecerá no ecrá. Se a ligação se reverter, apenas aparecerá o número "1" no ecrá.

NOTA:

Para evitar una descarga eléctrica, retire os cabos de prova dos circuitos de medição antes de efectuar a prova a un transistor.

Mudança de batería e fusível

Se aparecer o símbolo ⚡ da batería na pantalla, tal significa que a batería deve ser substituída.

Os fusíveis raramente necesitan de substitución e quase sempre se fundem en virtude de ter havido un erro da persoa que manuseou o aparello. Para substituir a batería e o fusível (200mA/250V) retire os dois parafusos no fondo da caixa. Simplemente retire a velha e coloque a nova.

Tenha o cuidado de seguir a polaridade da batería.

⚠AVISO

Antes de tentar abrir a caixa, assegure-se sempre que os cabos de prova foram desligados dos circuitos de medida. Feche e aparafuse a caixa fortemente antes de usar o medidor para evitar una descarga eléctrica.

ACCESÓRIOS

- Manual de funcionamento.
- Conjunto de cabos de prova.
- Caixa de oferta.
- Bateria de 9 vóltios. Tipo NEDA 1604 6F22 006P.
- Base para colocar no cinto (opcional).

GARANTIA 2 ANOS

GARANTIA

COMERSIM, S.L. garante este produto na União Europeia contra todos os defeitos de fabrico por un período de dois anos. Qualquer reclamación deberá ser efectuada junto do centro onde adquiriu este produto. O manuseamento indevido anula a garantía.

Nível · Level · Nivel	Resolución · Resolution · resolución	Precisión · precision · precisión
200 mV	100 µV	± 0.5% de rdg ± 2 digits
2 V	1 µA	± 0.5% de rdg ± 2 digits
20 V	10 µV	± 0.5% de rdg ± 2 digits
200 V	100 µV	± 0.5% de rdg ± 2 digits
600 V	1 V	± 0.8% de rdg ± 2 digits

• Protección de sobrecarga: 250 V rms. para nivel de 200 mV, y de 600 V de corriente continua o rms. de corriente alterna para otros niveles.

• Overload protection: 250 V rms. for level of 200 mV, and 600 V direct current or rms. alternating current for other levels.

• Protecção de sobrecarga: 250 V rms. para nível de 200 mV e de 600 V de corrente continua ou rms. de corrente alterna para outros níveis.

Nível · Level · Nivel	Resolución · Resolution · resolución	Precisión · precision · precisión
20 µA	0.01 µA	± 1% de rdg ± 2 digits
200 µA	0.1 µA	± 1% de rdg ± 2 digits
2 mA	1 µA	± 1% de rdg ± 2 digits
20 mA	10 µA	± 1% de rdg ± 2 digits
200 mA	100 µA	± 1.5% de rdg ± 2 digits
10 A	10 mA	± 3% de rdg ± 2 digits

• Protección de sobrecarga: fusible de F 200 mA / 250 V (nivel de 10 A sin fusible)

• Overload protection: fuse of F 200 mA / 250 V (level 10 A without fuse)

• Protecção de sobrecarga: fusível de F 200 mA / 250 V (nível de 10 A sem fusível)

Nível · Level · Nivel	Resolución · Resolution · resolución	Precisión · precision · precisión
200 V	100 µV	± 1.2% de rdg ± 10 digits
600 V	1 V	± 1.2% de rdg ± 10 digits

• Protección de sobrecarga: 600 V de corriente continua o rms. de corriente alterna para todos los niveles. Escala de frecuencias: de 40 a 400 Hz. Respuesta: respuesta media, calibrada en rms. en una onda sinusoidal.

• Overload protection: 600 V direct current or rms. of alternating current for all levels.

• Protecção de sobrecarga: 600 V de corrente continua o rms. de corrente alterna para todos os níveis. Escala de frequências: de 40 a 400 Hz. Resposta: resposta média, calibrada en rms. numa onda sinusoidal.

• Resistencia · Resistance · Resistência

Nível · Level · Nivel	Resolución · Resolution · resolución	Precisión · precision · precisión
200 Ω	0.1 Ω	± 0.8% de rdg ± 3 digits
2 KΩ	1 Ω	± 0.8% de rdg ± 2 digits
20 KΩ	10 Ω	± 0.8% de rdg ± 2 digits
200 KΩ	100 Ω	± 0.8% de rdg ± 2 digits
2 MΩ	1 KΩ	± 1.0% de rdg ± 2 digits

• Máximo voltaje en circulo abierto: 3.2 V
Protección de sobrecarga: 250 V de corriente continua o rms para todos los niveles.

• Maximum voltage on open circuit: 3.2 V
Overload protection: 250 V direct current or rms. for all levels.

• Voltagem máxima em circuito aberto: 3.2 V
Proteção de sobrecarga: 250 V de corrente continua ou rms. para todos os níveis.

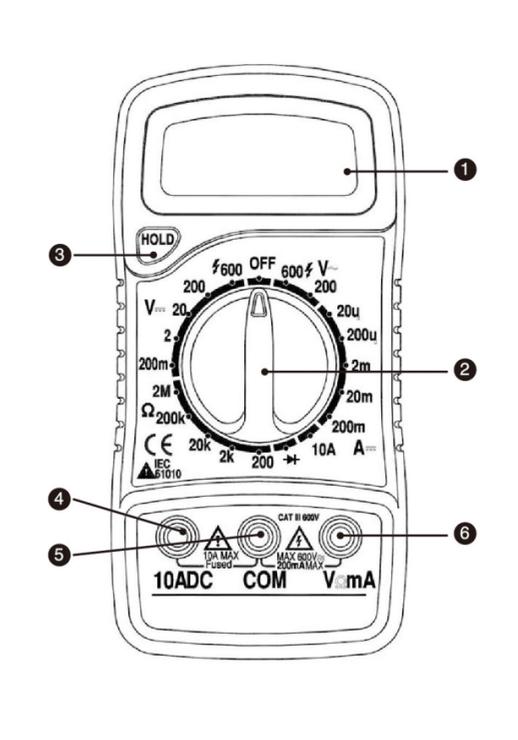
• Díodo · Diode · Díodo

Nível · Level · Nivel	Descripción · Description · Descrição
→	• Muestra la caída aproximada del voltaje delantero del díodo. <ul style="list-style-type: none">Shows approximate fall in front voltage of diode. Mostra a queda aproximada de voltagem dianteira do díodo.

• Protección de sobrecarga: 250 V de corriente continua o rms de corriente alterna.

• Overload protection: 250 V direct current or rms. of alternating current.

• Protecção de sobrecarga: 250 V de corrente continua ou rms. de corrente alterna.



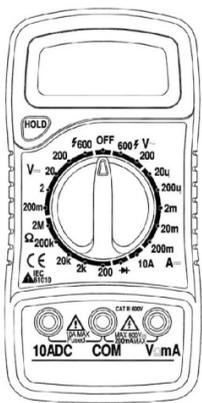
403001

TACTIX®

• MULTÍMETRO DIGITAL PRECISIÓN

• DIGITAL MULTIMETER PRECISION

• MULTÍMETRO DIGITAL DE PRECISÃO



Meridian International Co., Ltd
www.meridianintl.com

Specifications:

Precision is specified for a period of one year after being balanced and between 18 °C and 28 °C (64 °F and 82 °F) with a relative humidity up to 80%.

General:

Maximum voltage between terminals and earth wires: CAT II 600 V
Fuse protection: F 200 mA / 250 V
Power: 9 V NEDA or 8F22 batteries
Screen: LCD, 1999 counts, updates every 2-3 seconds.
Method of measurement: dual-slopes converter, alternating/direct
Indication of excess level: only the number "1" on the screen
Indication of polarity: for negative polarity "-" appears on screen
Operating environment: between 0° C and 40° C
Storing temperature: from 10° C to 50° C
Low battery warning: the battery symbol appears on screen
Size: 138 mm x 31 mm
Aprox weight: 160 gr.

OPERATING INSTRUCTIONS

Measurement of voltage in direct current

- Connect the red test cable to the "V ΩmA" jack and the black cable to the "COM" jack.
- Turn the rotating switch to DCV position desired. If the voltage to be measured is unknown position the switch at the highest level and then reduce until a satisfactory resolution is obtained.
- Connect the test cables via the source or the load to be measured.
- Read the voltage value on the LCD screen together with the polarity of the red connection cable.

Measurement of direct current

- Connect the red test cable to the "V ΩmA" jack and the black cable to the "COM" jack. (For measurements between 200mA and 10A, remove the red cable from the "10A" jack).
- Turn the rotating switch to the desired DCV position.
- Open the circuit in which the current is to be measured and connect the test cables in sequence with the circuit.
- Read the voltage value on the LCD screen together with the polarity of the red connection cable.

Measurement of alternate current

- Connect the red test cable to the "V ΩmA" jack and the black cable to the "COM" jack.
- Turn the rotating switch to the desired ACV position.
- Connect the test cables via the resistor to be measured and read the voltage value on the LCD screen.

Measurement of resistance

- Connect the red test cable to the "V ΩmA" jack and the black cable to the "COM" jack. (The polarity of the red cable is positive "+").
- Turn the rotating switch to the "Ω" level desired.
- Connect the test cables via the resistor to be measured and read the voltage value on the LCD screen.
- If the resistance to be measured is connected to a circuit, disconnect the current and unload all the condensers before carrying out any test.

Diode test

- Connect the red test cable to the jack "V ΩmA" and the black cable to the "COM" jack. (The polarity of the red cable is positive "+").
- Turn the rotating switch to the "→" position.
- Connect the red test cable to the diode anode to be measured and the black test cable to the diode cathode. The approximate fall in voltage of the diode will appear on the screen. If the connection reverses only the number "1" will appear on screen.